

Sha Tin Village Sewerage
沙田鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Chap Wai Kon New Village 插桅杆新村	05/1995	26	26
Ha Keng Hau 下徑口	05/1995	83	83
Hin Tin 顯田	05/1995	45	45
Kak Tin 隔田	05/1995	164	164
Sha Tin Tau 沙田頭	05/1995	100	100
Sha Tin Wai 沙田圍	05/1995	112	112
Sheung Keng Hau 上徑口	05/1995	61	61
Tai Wai New Village 大圍新村	05/1995	123	123
Tai Wai Village 大圍村	05/1995	266	266
To Shek 多石	05/1995	45	45
Heung Fan Liu Village 香粉寮村	02/1999	26	26
Chap Wai Kon 插桅杆	02/2001	25	25
Tung Lo Wan Village 銅鑼灣村	09/2001	134	134
Fo Tan 火炭	01/2002	34	34
Ngau Pei Sha New Village 牛皮沙新村	01/2002	20	20
Pat Tsz Wo 拔子窩	01/2002	22	22
Shek Kwu Lung 石古壟	01/2002	18	18
Tai Shui Hang 大水坑	01/2002	46	46
Tai Lam Liu/Nam Shan/Tai Che 大藍寮/南山/大 輦村	01/2002	99	99
Wo Liu Hang 禾寮坑	01/2002	62	62
Wong Nai Tau 黃泥頭	01/2002	49	49
Wu Kai Sha New Village 烏溪沙新村	01/2002	167	167
Hung Mui Kuk 紅梅谷	05/2003	4	4
Ha Wo Che 下禾輦	06/2005	64	64
Lok Lo Ha & Ho Tung Lau 落路下 & 何東樓	06/2005	109	109

Sheung Wo Che 上禾輦	06/2005	62	62
To Fung Shan/Pai Tau Hang 道風山／排頭坑	06/2005	42	42
Wong Chuk Yeung 黃竹洋	06/2005	15	15
Pai Tau 排頭	01/2015	50	50
Sheung Wo Che & Ha Wo Che (Tolo SMP Stage I Phase IIC) 上禾輦與下禾輦 (第一階段第二期)	01/2015	182	178
Tung Lo Wan Hill Road 銅鑼灣山道	01/2015	28	27
Ngau Pei Sha 牛皮沙	08/2018	62	0
Kwai Tei New Village 桂地新村	09/2018	46	1

Tai Po Village Sewerage

大埔鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Ha Hang 下坑	08/1998	57	57
Kam Shan 錦山	08/1998	151	151
Nam Hang 南坑	08/1998	62	62
Pan Chung San Tsuen 泮涌新村	08/1998	78	78
Sheung Wun Yiu 上碗窰	08/1998	53	53
Shui Wai 水圍	08/1998	76	76
Ying Pun Ha 營盤下	08/1998	27	27
Yue Kok 魚角	08/1998	48	48
Chung Shun Lane 忠信里	02/1999	30	30
Pan Chung 泮涌	02/1999	164	164
San Uk Ka 新屋家	02/1999	60	60
Tai Po Kau 大埔滘	02/1999	4	4
Sam Mun Tsai New Village 三門仔新村	05/2001	139	139
Yin Tse Lane 燕子里	05/2001	20	20
To Yuen Tung 桃源洞	01/2002	1	1
Chuk Hang 竹坑	05/2003	30	30
Cheung Uk Tei 張屋地	05/2003	3	3
Fung Yuen Lo Wai 鳳園老圍	05/2003	35	35
Fung Yuen Mak Uk 鳳園麥屋	05/2003	18	18
Kau Shi Wai 狗屎圍	05/2003	15	15
Lai Chi Shan 荔枝山	05/2003	57	57
San Wai Tsai 新圍仔	05/2003	29	29
Shek Kwu Lung 石古壟	05/2003	50	50
Tin Sam 田心	05/2003	26	26
Yung Shue O 榕樹澳	05/2003	37	34
A Shan Tseng Tau 鴉山井頭	06/2005	30	27
Sha Lan 沙欄	06/2005	42	42

Sheun Wan Chim Uk 船灣簷屋	06/2005	41	41
Sheun Wan Lee Uk 船灣李屋	06/2005	10	10
Sheun Wan Wai Ha Phase I 船灣圍下一期	06/2005	24	24
Tai Mei Tuk Phase I 大尾督一期	06/2005	44	44
Tung Tsz 洞梓	06/2005	23	22
Yim Tin Tsai (Luen Yick) 鹽田仔(聯益)	06/2005	109	109
Lai Pek Shan San Tsuen 黎璧山新村	01/2015	13	11
Lo Tsz Tin 蘆慈田	01/2015	192	185
Lung Mei 龍尾	01/2015	336	334
Po Sam Pai 布心排	01/2015	268	240
San Tau Kok 磡頭角	01/2015	192	185
Shuen Wan Wai Ha Phase II 船灣圍下二期	01/2015	87	84
Tai Mei Tuk Phase II 大尾督二期	01/2015	124	122
Ting Kok 汀角	01/2015	545	526
Chuen Shui Tseng 泉水井	05/2016	40	20
Chung Uk Tseun 鍾屋村	05/2016	111	55
Fong Ma Po 放馬莆	05/2016	55	37
Hang Ha Po 坑下莆	05/2016	146	40
Kau Liu Ha 較寮下	05/2016	45	30
Ko Tin Hom 高田礪	05/2016	8	6
Lam Tsuen San Tsuen 林村新村	05/2016	116	50
San Uk Pai 新屋排	05/2016	57	23
San Uk Tsai 新屋仔	05/2016	122	68
Wo Tong Pui 禾堂背	05/2016	35	10
Tin Liu Ha 田寮下	07/2016	38	16
Chai Kek 寨𨮒	09/2016	68	43
Ma Po Mei 麻布尾	09/2016	13	1
Ng Tung Chai 梧桐寨	09/2016	54	19
Pak Ngau Shek Sheung Tsuen 白牛石上村	09/2016	20	5
Pak Ngau Shek Ha 白牛石下村	09/2016	34	16

Tsuen				
Shui Wo	水窩	09/2016	29	8
Tai Yeung Che	大陽輦	09/2016	73	29
Sha Pa	沙壩	12/2016	16	3
Ping Long	坪朗	05/2017	235	180
She Shan Tsuen	社山村	05/2017	115	67
Tai Om	大菴	05/2017	68	42
Wo Liu	禾寮	05/2017	15	6
Lung A Pai Tsuen	龍丫排村	06/2017	10	0
San Tong Tsuen	新塘村	07/2017	76	43
Tong Min Tsuen	塘面村	09/2017	263	88
Tai Wo	大窩	12/2017	95	24
Kau Lung Hang Lo Wai	九龍坑老圍	06/2018	149	22
Kau Lung Hang San Wai	九龍坑新圍	06/2018	106	0
Tai Hang Chung Sum Wai	泰亨中心圍	06/2018	213	0
Tai Hang Fui Sha Wai	泰亨灰沙圍	06/2018	167	4
Tai Hang Tsz Tong Tsuen	泰亨祠堂村	06/2018	159	1
Ha Wun Yiu	下碗窰	08/2018	33	0

Sai Kung Village Sewerage
西貢鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Po Lo Che / Tan Cheung / Tui Min Hoi 菠蘿嶺/躉場/對 面海	01/1996	282	282
Sai Kung Old Town 西貢舊墟	04/1997	176	176
Silverstrand 銀線灣	10/2001	414	397
Tai Wan/Shu Ha 大環/沙下	10/2001	65	65
Hung Fa Tsuen (Pak Kong Au Phase 2) 紅花村 (北港坳 二期)	09/2010	13	13
Mang Kung Uk [including Yu Uk 孟公屋 (包括 village, Hung Uk, 俞屋村, 洪屋, Wai Sum village, 圍心村, 澳門, O Mun, Wo Tong 禾塘崗村(一期), Kong (Phase 1), O 澳貝村) Pui Village)]	12/2010	150	140
Mang Kung Uk (Phase 2) [including Clear 孟公屋(二期) Water Bay Road [清水灣道近邵 near Shaw Studio, 氏, 陳屋村, 坑 Chan Uk Village, 尾頂村, 坑尾頂 Heng Mei Deng 村, 禾塘崗村 Village, Wo Tong (二期), 圍心村] Kong (Phase 2) and Wai Sum Village]	11/2014	85	62
Mau Ping New Village 茅坪新村	12/2017	27	27
Pak Kong Au 北港坳	12/2017	48	48
Sha Kok Mei 沙角尾	12/2017	181	180
Po Tung Road 普通道	06/2018	13	0

Tsuen Wan Village Sewerage
荃灣鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Pai Min Kok Village 排棉角村	12/2009	21	21
Sham Tseng Kau Tsuen 深井舊村	12/2009	17	12
Sham Tseng Sun Tsuen / Sham Tseng Commercial New Village 深井新村/深井商業新村	12/2009	21	16
Sham Tseng Village / Sham Tseng East Village / Sham Tseng West Village 深井村/深井東村/深井西村	12/2009	40	40
Ting Kau Village 汀九村	12/2009	48	48
Tsing Fai Tong New Village / Shu On Terrace 清快塘新村/舒安台	12/2009	36	36
Tsing Lung Tau Village / Tsing Lung Tau New Village 青龍頭村/青龍頭新村	12/2009	43	43

Islands Village Sewerage
離島鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Sai Wan, Cheung Chau 長洲西灣	1997	220	220
Cheung Chau Old Town 長洲舊墟	05/2006	663	663
Peng Chau 坪洲	05/2006	89	79
Tai O 大澳	2006	80	75
Ngong Ping 昂坪	03/2008	53	53
Mui Wo 梅窩	01/2011	50	50
Yung Shue Wan (Phase 1) 榕樹灣 (第1期)	07/2013	299	291
Sok Kwu Wan 索罟灣	12/2015	106	97

North Village Sewerage
北區鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱		Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Fan Leng Lau	粉嶺樓	01/2006	68	68
Kai Leng	雞嶺	01/2006	22	22
Ng Uk Tsuen	吳屋村	01/2006	20	20
Tai Tau Leng	大頭嶺	01/2006	88	85
Tsung Pak Long	松柏朗	01/2006	112	92
Yin Kong	燕崗	01/2006	55	51
Chuk Yuen North	竹園北	06/2007	59	58
Chuk Yuen South	竹園南	06/2007	17	17
Ha Heung Yuen	下香園	06/2007	33	33
Heung Yuen Wai	香園圍	06/2007	60	60
Hung Leng	孔嶺	06/2007	71	66
Leng Tsai	嶺仔	06/2007	64	54
Kan Tau Wai	簡頭圍	06/2007	76	75
Pak Hok Shan	白鶴山	06/2007	113	95
Ping Che	坪輦	06/2007	75	72
Ping Yeung	坪洋	06/2007	224	206
Ta Kwu Ling & Kaw Liu	打鼓嶺 & 較寮	06/2007	80	72
Tai Po Tin	大埔田	06/2007	28	27
Tai Tong Wu	大塘湖	06/2007	65	53
Tong Fong	塘坊	06/2007	30	29
Tsung Yuen Ha	松園下	06/2007	51	49
Kan Lung Tsuen	覲龍村	01/2011	35	32
Lo Wai	老圍	01/2011	49	43
Ma Mei Ha	馬尾下	01/2011	37	37
Ma Mei Ha Leng Tsui	馬尾下嶺咀	01/2011	28	26
Ma Wat Wai	麻笏圍	01/2011	66	59
San Uk Tsuen	新屋村	01/2011	74	64
San Wai	新圍	01/2011	60	48
Tsz Tong Tsuen	祠堂村	01/2011	88	74
Tung Kok Wai	東閣圍	01/2011	44	38
Wing Ning Tsuen	永寧村	01/2011	90	72

Wing Ning Wai	永寧圍	01/2011	88	80
Ha Tam Shui Hang	下担水坑	08/2016	144	23
Nga Yiu Tau	瓦窰頭	08/2016	46	15
San Tsuen	新村	08/2016	9	5
Shan Tsui	山咀	08/2016	84	20
Sheung Tam Shui Hang	上担水坑	08/2016	60	12
Lin Ma Hang	蓮麻坑	12/2016	1	0
Muk Min Tau	木棉頭	12/2016	19	7
Tsiu Hang	蕉坑	12/2016	8	0
Wu Shek Kok	烏石角	12/2016	13	13
Yim Tso Ha	鹽灶下	12/2016	33	19
Ping Kong	丙崗	06/2018	44	1

Yuen Long & Kam Tin Village Sewerage

元朗及錦田鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Tong Yan San Tsuen 唐人新村	03/2006	18	15
Chun Hing San Tsuen 振興新村	05/2010	96	96
Kwan Lok San Tsuen 鈞樂新村	05/2010	148	148
Chung Sam Wai 忠心圍	10/2013	33	30
Fuk Hing Tsuen 福慶村	10/2013	146	142
Lam Uk Tsuen 林屋村	10/2013	51	50
Sai Tau Wai 西頭圍	10/2013	46	38
Ting Fook Villas 定福花園	10/2013	93	93
Tung Tau Wai 東頭圍	10/2013	135	124
Tung Tau Wai San Tsuen 東頭圍新村	10/2013	73	65
Yeung Uk Tsuen 楊屋村	10/2013	140	116
Yuk Yat Garden 旭日花苑	10/2013	38	38
Tsoi Uk Tsuen 蔡屋村	01/2017	141	40
Ying Lung Wai 英龍圍	01/2017	79	55
Tai Tong Tsuen 大棠村	07/2017	138	32
Sai Pin Wai 西邊圍	09/2017	134	61
Nam Pin Wai 南邊圍	11/2017	248	11
Sha Chau Lei Tsuen, Ha Tsuen 沙洲里村, 廈村	03/2018	9	8

Tuen Mun Village Sewerage
屯門鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2018 截至2018年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Tseng Tau Tsuen 井頭村中村 Chung Tsuen	05/2011	270	139
Tsing Chuen Wai 青磚圍	11/2015	87	26
Tsing Shan Tsuen 青山村 (部份) (Part)	11/2015	129	36
Tseng Tau Sheung 井頭村上村 Tsuen (Part) (部份)	11/2015	39	3
Tuen Tsz Wai 屯子圍 (部份) (Part)	11/2015	15	2

Note/註釋:

* The majority of sewer-connection works would be completed by village-house owners between 2 and 5 years after completion of public-sewer works.

大部份村屋業主都會在公共排污工程竣工後 2 至 5 年內，完成接駁污水渠工程。